



**REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN**

KLASA: UP/I-342-01/17-01/01
URBROJ: 2163/1-01/8-17-2
Pula, 13. ožujka 2017.

**ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA
ISTARSKE ŽUPANIJE
n/r predsjednika Drandić Valtera
Dršćevka 3
52 000 PAZIN**

Predmet: Odluka o davanju koncesije za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u zoni TN Girandella u Rapcu

Na temelju članka 65. i 85. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“, br. 10/09 i 4/13) Župan Istarske županije donosi dana 13. ožujka 2017. godine sljedeći

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se Prijedlog Odluke o davanju koncesije za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u zoni TN Girandella u Rapcu.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog, te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Josip Zidarić, pročelnik Upravnog odjela za održivi razvoj Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**ŽUPAN
mr.sc.Valter Flego**



Temeljem članka 26. i 27. Zakona o koncesijama („Narodne novine“, br. 143/12), članka 20. stavka 2. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama („Narodne novine“, br. 158/03, 100/04, 141/06, 38/09, 123/11 i 56/16), članka 10. Odluke Županijske Skupštine o javnom prikupljanju ponuda za koncesiju za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u zoni TN Girandella u Rapcu („Službene novine Istarske županije“, br. 23/16), Obavijesti o namjeri davanja koncesije („Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske“ Broj objave: 2016/S 01K-0029159 od dana 29.12.2016.g) i članka 43. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“, br. 10/09 i 4/13), Skupština Istarske županije, na sjednici održanoj _____ 2017. godine, donosi

ODLUKU
o davanju koncesije za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u zoni TN Girandella u Rapcu

Članak 1.

Sukladno Odluci o javnom prikupljanju ponuda za koncesiju za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u zoni TN Girandella u Rapcu („Službene novine Istarske županije“, br. 23/16), Obavijesti o namjeri davanja koncesije („Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske“ Broj objave: 2016/S 01K-0029159 od dana 29.12.2016.g) i prijedloga Stručnog povjerenstva za koncesije na pomorskom dobru Istarske županije sa sjednice od 02. veljače 2017. godine, Skupština Istarske županije (u daljnjem tekstu: Davatelj koncesije) daje trgovačkom društvu VALAMAR RIVIERA d.d. Poreč, Stancija Kaligari 1, OIB: 36201212847 (u daljnjem tekstu: Ovlaštenik koncesije) koncesiju za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u sklopu TN Girandella u Rapcu (Grad Labin).

Članak 2.

Koncesija iz članka 1. ove Odluke daje se na sljedećim morskim plažama:

Red. broj	Područje pomorskog dobra (Grad/katastarska općina)	broj katastarske čestice	površina u m ²	ponuđeni iznos godišnje koncesijske naknade	
				stalni dio kn/m ²	promjenjivi dio %
1.	PLAŽA TROPIC	566	529	12,50	2,50 % Prihoda ostvarenog obavljanjem djelatnosti i pružanjem usluga na plaži
		567	201		
2.	PLAŽA BEACH CLUB GIRANDELLA	564/1	1561	12,50	3,5% Prihoda ostvarenih obavljanjem ugostiteljske djelatnosti i pružanjem usluga
3.	PLAŽA BELLEVUE II A i B	1075	2228	12,50	

Područje pomorskog dobra prikazano na digitalnoj ortofoto podlozi s uklopljenim katastrom sastavni je dio ove Odluke i ne objavljuje se.

Članak 3.

Naknada za koncesiju podložna je promjenama temeljem indeksa potrošačkih cijena, slijedom tržišne cjenovne fluktuacije javnog ili drugog dobra od interesa za Republiku Hrvatsku koje je predmet koncesije i/ili izmjenama posebnog zakona u dijelu kojim se uređuje visina i način plaćanja naknade za koncesiju.

Davatelj koncesije zadržava pravo izmjene iznosa stalnog i/ili promjenjivog dijela godišnje koncesijske naknade iz članka 2. ove Odluke svake dvije godine od dana sklapanja Ugovora o koncesiji uz obvezu da o tome tri mjeseca ranije dostavi pismenu obavijest Ovlašteniku koncesije.

Članak 4.

Koncesija iz članka 2. ove Odluke daje se na rok od **19 godina**, računajući od dana sklapanja Ugovora o koncesiji.

Članak 5.

Stalni dio koncesijske naknade plaća se do 31. kolovoza tekuće godine u jednom obroku.

Promjenjivi dio naknade plaća se za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca tekuće godine. Ovlaštenik koncesije obvezan je osnovicu za izračun varijabilne naknade za tekuću godinu dostaviti davatelju koncesije najkasnije do 15. siječnja iduće godine. Ovlaštenik koncesije obvezan je varijabilnu naknadu za tekuću godinu uplatiti najkasnije do 31. siječnja iduće godine.

Za prvu i posljednju godinu, stalni dio koncesijske naknade plaća se razmjerno mjesecima korištenja, a za ostale godine, cijelu godinu.

Koncesijska naknada je zajednički prihod državnog, županijskog i gradskog proračuna, a uplaćuje se u korist posebnog računa Grada Labina.

U svrhu osiguranja urednog plaćanja koncesijske naknade, Ovlaštenik koncesije dužan je prije sklapanja Ugovora o koncesiji predati Davatelju koncesije bjanko zadužnicu ovjerenu kod javnog bilježnika.

Članak 6.

Na dijelovima morskih plaža i morskog prostora uz plaže iz članka 2. ove Odluke dozvoljava se:

1. izvođenje zahvata u cilju uređenja plaža na temelju idejnog rješenja, odnosno idejnog projekta izrađenog od strane ovlaštene pravne ili fizičke osobe, u skladu s odredbama koje proizlaze iz zakonskih propisa u domeni zaštite prirode i okoliša te prostornog uređenja i gradnje, te prethodne suglasnosti Stručnog tijela za utvrđivanje uvjeta za uređenje plaža Istarske županije;

2. izvođenje drugih zahvata utvrđenih važećom prostorno planskom dokumentacijom;

3. obavljanje djelatnosti i pružanje usluga na maksimalno 60% površina plaža, i to:

- iznajmljivanje skutera, pedalina, sandolina, ležaljki, suncobrana, skija, daski i zmajeva za jedrenje, jedra za surfanje, podvodnih elektro skutera, običnih skutera, opreme za snorkeling, bicikala i sl.
- ronjenje, škole jedrenja, škole surfanja, skijanja na vodi, vožnje bananom i tubovima, parasailing, zabavni park na moru, vožnje specijalnim plovilima, aquagan i sl.
- ugostiteljstvo i trgovina (ugostiteljske terase, kiosci, montažni objekti, štandovi, ambulanta prodaja i sl.)
- privez i sidrenje plovila za iznajmljivanje i specijalnih plovila,
- usluge masaže.

4. uređenje dijela plaže namijenjen kućnim ljubimcima.

Vrste, način i uvjeti izvođenja zahvata iz stavka 1. točka 1. i 2. ovog članka utvrditi će se Ugovorom o koncesiji.

Djelatnosti i pružanje usluga iz stavka 1. točka 3. ovog članka može obavljati isključivo Ovlaštenik koncesije, a iznimno i treće osobe na temelju Ugovora o potkoncesiji i prethodne suglasnosti tijela koje provodi prethodni postupak davanja koncesija.

Članak 7.

Ovlaštenik koncesije dužan je za vrijeme trajanja koncesije gospodarski koristiti, održavati i štiti plaže iz članka 2. ove Odluke pažnjom dobrog gospodara uz poštivanje svih zakonskih propisa, osobito iz oblasti zaštite okoliša, te ne smije poduzimati nikakve druge radnje na istim osim onih koje su dopuštene ovom Odlukom.

Ovlaštenik koncesije dužan je poštivati standarde kakvoće mora na plažama utvrđene Uredbom o kakvoći mora za kupanje ("Narodne novine", br. 73/08).

Ovlaštenik koncesije dužan je gospodarski koristiti plaže sukladno Studiji gospodarske opravdanosti kao sastavnim dijelom ponudbene dokumentacije Ovlaštenika koncesije (od siječnja 2017. godine), te sva investicijska ulaganja na plažama izvršiti u rokovima i iznosima predviđenim u Studiji (8.969.000,00 kn).

Članak 8.

Koncesija utvrđena ovom Odlukom daje se isključivo Ovlašteniku koncesije.

Ovlaštenik koncesije nema pravo ni u cijelosti niti djelomično prenijeti koncesiju na treće osobe, osim u slučaju izričitog odobrenja Davatelja koncesije.

Članak 9.

Ovlašćuje se župan Istarske županije da u roku 10 dana od dana konačnosti ove Odluke sklopi s Ovlaštenikom koncesije Ugovor o koncesiji u skladu s odredbama ove Odluke, kojim će se detaljnije urediti ovlaštenja Davatelja koncesije, te prava i obveze Ovlaštenika koncesije.

Ako Ovlaštenik koncesije ne potpiše Ugovor o koncesiji gubi sva prava određena ovom Odlukom.

Članak 10.

Nadzor nad provođenjem odredbi ove Odluke i Ugovora o koncesiji provode županijski upravni odjeli nadležni za poslove pomorstva, proračuna i financija.

Članak 11.

Ova Odluka stupa na snagu danom osmog dana od dana objave u "Službenim novinama Istarske županije".

Članak 12.

Zadužuje se Upravni odjel za održivi razvoj, Odsjek za pomorstvo, promet i infrastrukturu Istarske županije da ovu Odluku objavi u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske.

Obrazloženje

Pravni temelj za donošenje Odluke su članci 26. i 27. Zakona o koncesijama („Narodne novine“, br. 143/12) i članak 20. stavak 2. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama („Narodne novine“, br. 158/03, 100/04, 141/06, 38/09, 123/11 i 56/16) kojima je utvrđeno da odluku o davanju koncesije donosi davatelj koncesije odnosno županijska skupština na rok do 20 godina te da je odluka o davanju koncesije upravni akt.

Ovom Odlukom Skupština Istarske županije daje koncesiju za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama, utvrđuje površinu plaža, rok trajanja koncesije, iznose koncesijske naknade te prava i obveze Ovlaštenika koncesije.

Prethodni postupak za davanje koncesije proveden je na temelju Odluke o javnom prikupljanju ponuda za koncesiju za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u zoni TN Girandella u Rapcu („Službene novine Istarske županije“, br. 23/16) i Obavijesti o namjeri davanja koncesije („Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske“ Broj objave: 2016/S 01K-0029159 od dana 29.12.2016.g). Na temelju navedene Odluke i Obavijesti u propisanom roku dostavljena je samo jedna ponuda i to od strane trgovačkog društva VALAMAR RIVIERA d.d. Poreč, Stancija Kaligari 1, Poreč.

Stručno povjerenstvo za koncesije na pomorskom dobru, na sjednici održanoj 02. veljače 2017. godine, razmotrilo je dostavljenu ponudu, kao i cjelokupnu ponudbenu dokumentaciju i utvrdilo da ista udovoljava uvjetima iz Odluke i Obavijesti, te je predložilo da se koncesija dodjeli trgovačkom društvu VALAMAR RIVIERA d.d. Poreč, sukladno utvrđenim uvjetima i prema ponuđenim iznosima koncesijske naknade.

Odlukom se daje koncesija za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u sklopu TN Girandella u Rapcu na rok od 19 godina računajući od dana sklapanja Ugovora o koncesiji.

Koncesijska naknada utvrđena je sukladno iznosima i postocima iz dostavljene ponude.

Ovlaštenik koncesije dužan je gospodarski koristiti morske plaže sukladno vlastitoj Studiji gospodarske opravdanosti koju je dostavio u ponudi te sva investicijska ulaganja izvršiti u rokovima i iznosima predviđenim u Studiji (ukupno 8.969.000,00 kn).

Na dijelovima plaža i morskog prostora uz plaže Ovlašteniku koncesije se dozvoljava obavljanje raznih sportsko – rekreacijskih djelatnosti, iznajmljivanje plažnih rekvizita te obavljanje određenih djelatnosti u oblasti ugostiteljstva i trgovine. Navedene djelatnosti mogu iznimno obavljati treće osobe temeljem ugovora o potkoncesiji i uz suglasnost Upravnog odjela za održivi razvoj kao što je utvrđeno u svim odlukama o davanju koncesije.

Od Ovlaštenika koncesije se traži da za vrijeme trajanja koncesije gospodarski koristi, održava i štiti morske plaže uz poštivanje svih zakonskih propisa, osobito iz oblasti zaštite okoliša, a osobito je dužan poštivati standarde kakvoće mora na plažama.

U cilju održavanja, unapređenja i zaštite plaža, Ovlašteniku koncesije se omogućava izvođenje određenih zahvata na uređenju plaža, a što će se utvrditi Ugovorom o koncesiji.

U svrhu osiguranja urednog plaćanja koncesijske naknade, Ovlaštenik koncesije dužan je prije sklapanja Ugovora o koncesiji predati Davatelju koncesije bjanko zadužnicu.

Koncesijska naknada je zajednički prihod državnog, županijskog i gradskog proračuna Grada Labina (svaki po 1/3).

Župan Istarske županije će u roku 10 dana od dana konačnosti ove Odluke sklopiti s Ovlaštenikom koncesije Ugovor o koncesiji kojim će se detaljnije urediti ovlaštenja Davatelja koncesije, te prava i obveze Ovlaštenika koncesije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ove Odluke može se izjaviti žalba u roku 15 dana računajući od dana primitka Odluke o koncesiji.

Žalba se izjavljuje Ministarstvu pomorstva, prometa i infrastrukture putem Upravnog odjela za održivi razvoj, 52 100 Pula, Flanatička 29, u pisanom obliku izravno ili preporučenom pošiljkom.

Žalitelj je dužan istodobno jedan primjerak žalbe na isti način podnijeti Ministarstvu pomorstva, prometa i infrastrukture, 10 000 Zagreb, Prisavlje 14.

KLASA: UP/I

URBROJ:

Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik
Valter Drandić

Dostaviti:

1. Ured državne uprave IŽ - Služba za opću upravu Pula
2. Župan IŽ
3. VALAMAR RIVIERA d.d. Poreč, Stancija Kaligari 1, Poreč
4. Upravni odjel za održivi razvoj - Odsjek za pomorstvo, promet i infrastrukturu IŽ
5. Upravni odjel za proračun i financije IŽ
6. Grad Labin, n/p gradonačelnika
7. Objava - ovdje
8. Pismohrana – ovdje

Ai sensi degli articoli 26 e 27 della Legge sulle concessioni („Gazzetta ufficiale“, n. 143/12), dell'articolo 20, comma 2, della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale", n. 158/03, 100/04, 141/06, 38/09, 123/11 e 56/16) e dell'articolo 10 della Delibera dell'Assemblea regionale sulla raccolta pubblica delle offerte per la concessione per l'utilizzo ai fini dello sfruttamento economico del demanio marittimo sulle spiagge nella zona del Villaggio turistico Girandella a Rabac ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 23/16), dell'Avviso sull'intento di assegnare la concessione ("Annunci elettronici dell'acquisto pubblico nella Repubblica di Croazia" Numero di pubblicazione: 2016/S 01K-0029159 del 29/12/2016) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del _____ 2017 emana la

DELIBERA
sull'assegnazione della concessione ai fini dello sfruttamento economico del demanio marittimo nelle spiagge della zona del villaggio turistico Girandella a Rabac (Porto Albona)

Articolo 1

Conformemente alla Delibera sulla raccolta pubblica delle offerte per la concessione per l'utilizzo ai fini dello sfruttamento economico del demanio marittimo sulle spiagge nella zona del Villaggio turistico Girandella a Rabac ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 23/16), dell'Avviso sull'intento di assegnare la concessione ("Annunci elettronici dell'acquisto pubblico nella Repubblica di Croazia" Numero di pubblicazione: 2016/S 01K-0029159 del 29 dicembre 2016) e alla proposta della Commissione tecnica per le concessioni sul demanio marittimo della Regione Istriana, della seduta del giovedì 2 febbraio 2017, l'Assemblea della Regione Istriana (in seguito: Concedente) dà alla Società commerciale VALAMAR RIVIERA S.p.A. Parenzo, Stancija Kaligari 1, CIP: 36201212847, (in seguito: Concessionario) la concessione ai fini dello sfruttamento economico delle spiagge marine nell'ambito del VT Girandella a Rabac (Città di Albona).

Articolo 2

La concessione di cui all'art. 1 della presente Delibera viene assegnata per le seguenti spiagge marine:

Numero ordinale	Area del demanio marittimo (Città/Comune catastale)	Numero di particella catastale	Superficie in m2	Importo iniziale del canone di concessione annuo	
				parte fissa kn/m ²	parte variabile %

1.	SPIAGGIA TROPIC	566	529	12,50	2,50 % dei proventi da attività e fornitura servizi in spiaggia
		567	201		
2.	SPIAGGIA BEACH CLUB GIRANDELLA	564/1	1561	12,50	3,5% dei proventi da attività ristorative e fornitura servizi
3.	SPIAGGIA BELLEVUE II - A e B	1075	2228	12,50	

L'area del demanio marittimo, raffigurata per mezzo della sovrapposizione delle mappe digitali ortofoto e dei dati catastali, è parte integrante della presente Delibera e non viene pubblicata.

Articolo 3

Il canone di concessione è soggetto a modifiche in base all'indice dei prezzi di consumo, in seguito alla fluttuazione dei prezzi sul mercato del bene pubblico o di un altro bene d'interesse per la Repubblica di Croazia che è oggetto della concessione e/o alle modifiche di una legge speciale nella parte che stabilisce l'importo e la modalità di pagamento del canone di concessione.

Il Concedente si riserva il diritto di modificare l'importo della parte fissa e/o variabile del canone annuale di concessione di cui all'art. 2 della presente Delibera ogni due anni, a partire dal giorno della stipulazione del Contratto di concessione, con l'impegno di recapitare con tre mesi d'anticipo la relativa comunicazione scritta al Concessionario.

Articolo 4

La concessione di cui all'articolo 2 di presente Delibera, viene data per il termine di 19 anni dal giorno della stipulazione del Contratto sulla concessione.

Articolo 5

la parte fissa va versata entro il 31 agosto dell'anno corrente, in una soluzione.

La parte variabile del canone di concessione si paga per il periodo dall'1 gennaio al 31 dicembre dell'anno corrente. Il concessionario ha l'obbligo di trasmettere al concedente

la base per il calcolo del compenso variabile per l'anno corrente, al massimo entro il 15 gennaio dell'anno successivo. Il concessionario ha l'obbligo di pagare al concedente il compenso variabile per l'anno corrente, al massimo entro il 31 gennaio dell'anno successivo.

La parte stabile del compenso per la concessione viene pagata proporzionalmente ai mesi di utilizzo della spiaggia, e negli anni successivi, si paga per tutto l'anno.

Il canone di concessione è un introito comune del bilancio statale, regionale e cittadino e viene versato su un conto speciale della Città di Albona.

Al fine di garantire un pagamento regolare del canone di concessione, prima di stipulare il contratto di concessione, il Concessionario è tenuto a consegnare al Concedente una cambiale in bianco autenticata da un notaio.

Articolo 6

Nelle parti della spiagge marina e della superficie marina lungo la spiaggia di cui all'art. 2 della presente Delibera si permette:

1. lo svolgimento dell'intervento al fine di allestire le spiagge sulla base della soluzione di massima, ossia del progetto di massima realizzato da parte della persona giuridica o fisica autorizzata, conformemente alle disposizioni basate sulle norme di legge in campo di tutela naturale e ambientale e assetto territoriale ed edilizia, e il previo consenso dell'Organo tecnico per la determinazione delle condizioni per l'allestimento delle spiagge della Regione Istriana;

2. attuazione di altri interventi stabiliti nei documenti vigenti d'assetto territoriale;

3. svolgimento di attività e fornitura di servizi, su un massimo del 60% della superficie delle spiagge, e precisamente:

- noleggio di scooter, pedalò, sandolini, sedie a sdraio, ombrelloni, sci, surf e aquiloni, vele per il windsurf, elettro scooter acquatici, scooter semplici, attrezzatura per snorkeling, biciclette e sim.

- immersioni, scuole di vela, scuole di surf, sci nautico,

- corse con banana boat e ciambelloni, parasailing, parco acquatico sul mare,

giri in §

imbarcazioni speciali, acquagan e sim,

- fornitura di servizi ristorativi e commerciali (terrazze per la ristorazione, edicole, strutture prefabbricate, bancarelle, vendita ambulante, ecc.)

- attracco e ancoraggio di imbarcazioni da noleggio e imbarcazioni speciali,

- servizi di massaggio.

4. allestimento di parte della spiaggia per gli animali domestici.

Tipologie, modalità e norme di esecuzione degli interventi di cui al comma 1, punti 1 e 2, del presente articolo verranno stabilite nel Contratto di concessione.

Le attività e la fornitura di servizi di cui al comma 1, punto 3 del presente articolo, possono essere svolte esclusivamente dal Concessionario e, in via eccezionale, anche da terzi in base ad un Contratto di sub-concessione e previa approvazione dell'organo che attua la procedura preliminare per l'assegnazione delle concessioni.

Articolo 7

Per tutta la durata della concessione il Concessionario è tenuto a sfruttare economicamente, mantenere e tutelare le spiagge di cui all'articolo 2 della presente Delibera applicando il principio di sana e prudente gestione e rispettando tutte le norme di legge, in particolare quelle sulla tutela ambientale, ma su queste spiagge non può intraprendere altre azioni ad eccezione di quelle previste dalla presente Delibera.

Il Concessionario ha l'obbligo di attenersi agli standard relativi alla qualità del mare sulle spiagge, stabiliti per Regolamento sulla qualità del mare per la balneazione ("Gazzetta popolare" n. 73/08).

Il Concessionario è tenuto a sfruttare economicamente le spiagge marine conformemente allo Studio di fondatezza economica recapitato congiuntamente alla propria offerta (del gennaio 2017), nonché a effettuare tutti gli investimenti nelle spiagge attenendosi ai termini e agli importi previsti dallo Studio (complessivamente 8.969.000,00 kn).

Articolo 8

La concessione stabilita con la presente Delibera viene data esclusivamente al Concessionario.

Il Concessionario non ha il diritto di trasferire la concessione a terzi, né interamente né parzialmente, tranne nel caso di un'autorizzazione espressamente concessa dal Concedente.

Articolo 9

Si autorizza il Presidente della Regione Istriana a stipulare con il Concessionario, entro 10 giorni dalla data in cui la presente Delibera diventa definitiva, il Contratto di concessione che definirà più dettagliatamente le facoltà del Concedente come pure i diritti e i doveri del Concessionario.

Se il Concessionario non firma il Contratto di concessione, perde tutti i diritti stabiliti dalla presente Delibera.

Articolo 10

Il controllo relativo all'attuazione delle disposizioni della presente Delibera e del Contratto di concessione viene svolto dagli assessorati regionali competenti in materia di affari marittimi, bilancio e finanze.

Articolo 11

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Articolo 12

S'incarica l'Assessorato sviluppo sostenibile, Sezione marina, traffico e infrastruttura della Regione Istriana a pubblicare la presente Delibera negli Annunci elettronici dell'acquisto pubblico nella Repubblica di Croazia.

Motivazione

La base giuridica per l'emanazione della Delibera sono gli articoli 26 e 27 della Legge sulle concessioni („Gazzetta ufficiale“, n. 143/12), e l'articolo 20, comma 2, della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale", n. 158/03, 100/04, 141/06, 38/09, 123/11 e 56/16), le quali stabiliscono che la decisione sull'assegnazione della concessione viene adottata dal Concedente, ovvero dall'Assemblea regionale, per un periodo di 20 anni e che tale decisione è un atto amministrativo.

Con la presente Delibera l'Assemblea regionale assegna la concessione per lo sfruttamento economico del demanio marittimo sulle spiagge, stabilisce la superficie delle spiagge, la durata della concessione, gli importi del canone di concessione nonché i diritti e doveri del Concessionario.

La procedura preliminare per l'assegnazione della concessione è stata svolta in base alla Delibera sulla raccolta pubblica delle offerte per la concessione per l'utilizzo ai fini dello sfruttamento economico del demanio marittimo sulle spiagge nella zona del Villaggio turistico Girandella a Rabac ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 23/16), e dell'Avviso sull'intento di assegnare la concessione ("Annunci elettronici dell'acquisto pubblico nella Repubblica di Croazia" Numero di pubblicazione: 2016/S 01K-0029159 del 29/12/2016). In base alla Delibera menzionata e all'Avviso entro i termini prescritti, una sola offerta è pervenuta entro il termine previsto, precisamente quella dell'impresa VALAMAR RIVIERA S.p.A. Parenzo, Stancija Kaligari 1, Parenzo.

La Commissione tecnica per le concessioni sul demanio marittimo, in occasione della seduta tenutasi il 2 febbraio 2017, ha esaminato l'offerta recapitata dalla summenzionata azienda come pure tutta la relativa documentazione e ha constatato che la stessa soddisfa tutte le condizioni comprese nella Delibera e nell'Avviso e ha proposto l'assegnazione della concessione all'impresa VALAMAR RIVIERA S.p.A. Parenzo, in conformità alle condizioni stabilite e agli importi offerti a titolo di canone di concessione.

Con la presente Delibera si assegna la concessione per l'utilizzo ai fini economici del demanio marittimo sulle spiagge nell'ambito del VT Girandella a Rabac per un periodo di 19 anni, a partire dal giorno di stipulazione del Contratto di concessione.

Il canone di concessione è stato stabilito in base agli importi e alle percentuali indicate nell'offerta recapitata.

Il Concessionario è tenuto a sfruttare economicamente le spiagge marine conformemente allo Studio di fondatezza economica recapitato congiuntamente alla propria offerta, nonché a effettuare tutti gli investimenti attenendosi ai termini e agli importi previsti dallo Studio (complessivamente 8.969.000,00 kn).

In alcune parti delle spiagge e della zona marina lungo le spiagge il Concessionario è autorizzato a svolgere varie attività sportivo-ricreative, noleggiare attrezzatura da spiaggia e svolgere determinate attività di tipo ristorativo e commerciale. In via eccezionale, queste attività possono essere svolte anche da terzi in base a un contratto di sub-concessione e con l'approvazione dell'Assessorato allo sviluppo sostenibile, com'è stato constatato in tutte le delibere sull'assegnazione della concessione.

Si richiede che il Concessionario, per la durata della concessione, mantenga e protegga le spiagge marine rispettando tutte le norme giuridiche, soprattutto quelle in materia di tutela ambientale, e in particolare il Concessionario sarà tenuto a rispettare gli standard di qualità delle acque marine lungo le spiagge.

Al fine di mantenere, migliorare e proteggere le spiagge, si permette al Concessionario di effettuare determinati interventi di allestimento delle spiagge, che saranno oggetto del Contratto di concessione.

Al fine di garantire un pagamento regolare del canone di concessione, prima di stipulare il contratto di concessione il Concessionario è tenuto a consegnare al Concedente una cambiale in bianco.

Il canone di concessione è un introito comune del bilancio statale, regionale e cittadino (ogni soggetto ne riceve 1/3).

Entro 10 giorni dalla data in cui la presente Delibera diventa definitiva, il Presidente della Regione Istriana stipulerà con il Concessionario il Contratto di concessione, che definirà più dettagliatamente le facoltà del Concedente come pure i diritti e i doveri del Concessionario.

INDICAZIONE DEI RIMEDI GIURIDICI

Contro la presente Delibera è possibile presentare ricorso entro 15 giorni dal recapito della Delibera sull'assegnazione della concessione.

Il ricorso va presentato, in forma scritta, al Ministero degli affari marittimi, dei trasporti e dell'infrastruttura tramite l'Assessorato allo sviluppo sostenibile, Via Flanatica 29, 52100 Pola, con consegna diretta o mediante posta raccomandata.

Il ricorrente è tenuto alla contestuale presentazione di una copia del ricorso al Ministero degli affari marittimi, dei trasporti e dell'infrastruttura, Prisavlje 14, 10 000 Zagabria.

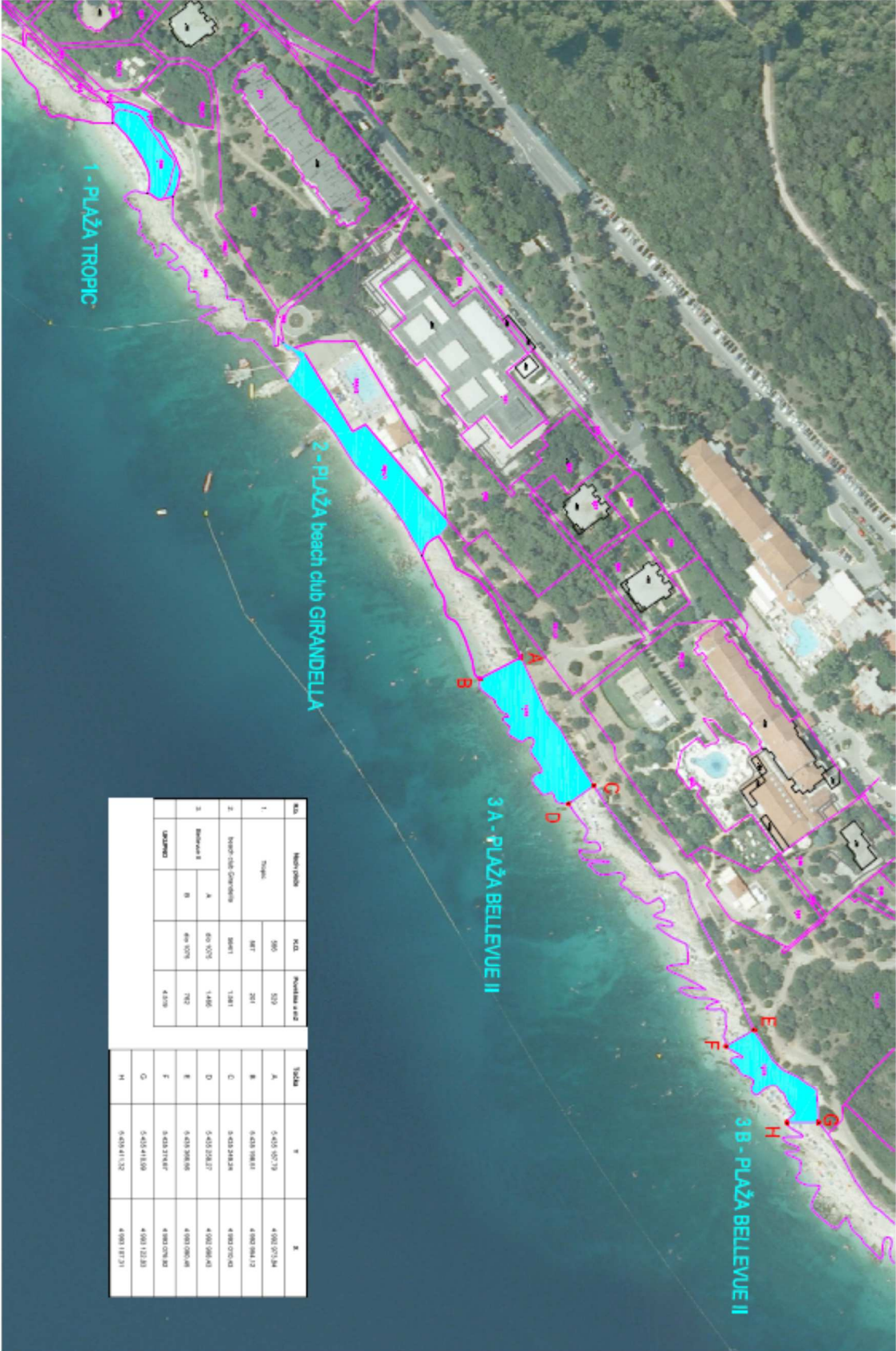
CLASSE: UP/I

N. PROT.:

Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente
Valter Drandić



KOL	IMENI PLOHE	VEL.	POVRŠINA PLOHE	TRAJANJE	1	2
1.	Tropik	560	530	A	5.403.107.19	4.800.075.34
2.	Beach club Grandella	887	281	B	5.424.198.81	4.860.084.12
3.	Bellevue II	491.029	1.881	C	5.403.248.24	4.800.070.43
		491.029	1.480	D	5.403.204.27	4.800.086.40
		491.029	782	E	5.424.208.66	4.800.080.48
		4.029		F	5.403.274.87	4.800.079.40
				G	5.403.418.58	4.800.122.80
				H	5.403.411.32	4.800.117.71



REPUBLIKA HRVATSKA



ISTARSKA ŽUPANIJA

Upravni odjel za održivi razvoj

Stručno povjerenstvo za koncesije na pomorskom dobru u Istarskoj županiji

Pazin, M.B. Rašana 2/4

tel.052/352-189, fax: 052/351-690

KLASA: 342-01/17-01/60

URBROJ: 2163/1-08-01/7-17-02

Pazin, 2. veljače 2017.

Z A P I S N I K
S JAVNOG OTVARANJA PONUDA
u postupku davanja koncesije za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na
plažama u zoni TN Girandella u Rapcu

Na temelju članka 23. Zakona o koncesijama („Narodne novine“ broj 143/12),
Stručno povjerenstvo za koncesije na pomorskom dobru u Istarskoj županiji pristupilo je
javnom otvaranju ponuda u postupku davanja koncesije za gospodarsko korištenje
pomorskog dobra na plažama u zoni TN Girandella u Rapcu

- | | |
|---|---|
| 1. Naziv i sjedište davatelja koncesije: | Istarska županija
Dršćevka 3, Pazin |
| 2. Mjesto otvaranja ponuda: | Istarska županija
Sala za sastanke Stručne službe
Skupštine, Dršćevka 3, Pazin |
| 3. Predmet koncesije: | Koncesija za gospodarsko korištenje
pomorskog dobra na plažama u zoni
TN Girandella u Rapcu |
| 4. Vrsta koncesije: | koncesija za gospodarsko korištenje
općeg ili drugog dobra |
| 5. Broj poziva za nadmetanje iz
Elektroničnog oglasnika javne nabave
Republike Hrvatske: | 2016/s 01k-009159 |
| 6. Datum i sat početka postupka javnog
otvaranja ponuda: | 02.02.2017. u 9.00 sati |
| 7. Ime i prezime članova Stručnog | |

**povjerenstva nazočnih na otvaranju
ponuda:**

Ana Mikuljan
Gordana Kliman-Delton
Barbara Škreblin-Borovčak
Nada Prodan Mraković
Mirko Radolović

**8. Ime i prezime ovlaštenih predstavnika
ponuditelja nazočnih na otvaranju
ponuda:**

1. Marin Žigante
2. Maja Žovan

9. Pristigle ponude do isteka roka za dostavu ponuda:

red.br.	Naziv ponuditelja	Datum predaje ponude	Vrijeme predaje ponude
1.	VALAMAR RIVIERA D.D. POREČ	27.01.2017.	10.45

10. Podaci o ponudi:

Ponuditelj:

Tražena dokumentacija		Napomena:
1. Dokazi o sposobnosti ponuditelja:		
izvadak iz sudskog registra trgovačkog suda ili izvadak iz obrtnog registra s upisanom djelatnošću za koju se traži koncesija, ne stariji od 30 dana	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
račun dobiti i gubitka i bilancu za prošlu godinu, odnosno prijavu poreza na dohodak s uključenim pregledom primitaka i izdataka i popisom dugotrajne imovine za protekle dvije godine (za obrte) sve ovjereno od nadležne Porezne uprave;	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
ovjerenu izjavu ponuditelja ili odgovarajuću potvrdu kojom dokazuje da nije pokrenut stečajni postupak, da se ne nalazi u postupku likvidacije,	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	

odnosno da nije u postupku obustavljanja poslovnih djelatnosti		
podatke o bonitetu (BON 1) osim za obrte obveznike poreza na dohodak i novoosnovana društva i obrte;	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
podatke o solventnosti (BON 2 - za glavni račun ponuditelja) i potvrdu nadležne porezne uprave o plaćenim dospjelim obvezama temeljem javnih davanja, sve ne starije od 30 dana;	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
RS-m obrazac za mjesec koji prethodi davanju ponude (stranica A)	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
izjavu da li je ponuditelj ispunio sve obveze iz drugih koncesija ako ih ima ili ih je imao	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
izjavu da li je ponuditelju do sada oduzeta koncesija na pomorskom dobru	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
izjavu da ponuditelju ili osobi ovlaštenoj za zastupanje nije izrečena pravomoćna osuđujuća presuda za jedno ili više kaznenih dijela iz područja gospodarskog kriminaliteta	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
2. Ponudeni iznos stalnog i postotak promjenjivog dijela koncesijske naknade	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
3. Studija gospodarske opravdanosti koja sadrži:		
plan investicija razrađen za cjelokupno	<input checked="" type="radio"/> DA	

vrijeme trajanja koncesije (održavanje, uređenje, izgradnja, opremanje i dr.)	NE	
procijenjeni prihod od obavljanja djelatnosti i pružanja usluga na plažama za vrijeme trajanja koncesije	<input checked="" type="radio"/> DA NE	
iznos planirane investicije u zaštitu okoliša	<input checked="" type="radio"/> DA NE	
iznos planirane ukupne investicije	<input checked="" type="radio"/> DA NE	
izvore financiranja investicija (vlastiti izvori, krediti)	<input checked="" type="radio"/> DA NE	
broj planiranih novootvorenih radnih mjesta	<input checked="" type="radio"/> DA NE	
izjavu ponuditelja o tehničkoj i kadrovskoj opremljenosti i organizacijskim sposobnostima za ostvarenje koncesije i iskustvu u obavljanju djelatnosti za koju traži koncesiju	<input checked="" type="radio"/> DA NE	
4. Garanciju poslovne banke za ozbiljnost ponude u visini 1% od ponuđene vrijednosti investicije s rokom važenja do planiranog roka zaključenja ugovora o koncesiji, a najduže dvije godine	<input checked="" type="radio"/> DA NE	
Ponuda u digitalnom obliku	<input checked="" type="radio"/> DA NE	

Utvrđuje se da je ovlaštenom ponuditelju omogućen uvid u dostavljenu dokumentaciju.

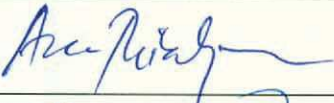
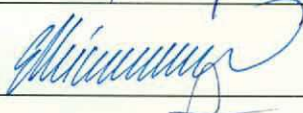



Utvrđuje se da Stručno povjerenstvo za koncesije upućuje ovlaštenog predstavnika ponuditelja na mogućnost davanja primjedbi na postupak javnog otvaranja ponuda.

11. Primjedbe članova Stručnog povjerenstva za koncesije ili ovlaštenih predstavnika ponuditelja na postupak otvaranja ponuda, ako ih ima:

Nema


**12. Datum i sat završetka postupka
javnog otvaranja ponuda: 02.02.2017. u 9.30 sati**

13. Potpis članova Stručnog povjerenstva

IME I PREZIME	POTPIS
ANA MIKULJAN	
GORDANA KLIMAN-DELTON	
NADA PRODAN MRAKOVIĆ	
BARBARA ŠKREBLIN BOROVČAK	
MIRKO RADOLOVIĆ	

Utvrdjuje se da se ovaj Zapisnik o javnom otvaranju ponuda stavlja na uvid, provjeru sadržaja i potpis nazočnom ovlaštenom predstavniku ponuditelja.

14. Potpis ovlaštenog predstavnika ponuditelja

IME I PREZIME	POTPIS
MARIN ŽIGANTE	
MAJA ŽOVAN	



REPUBLIKA HRVATSKA



ISTARSKA ŽUPANIJA

Upravni odjel za održivi razvoj
Stručno povjerenstvo za koncesije na pomorskom dobru u Istarskoj županiji
Pazin, M.B. Rašana 2/4
tel.052/352-189, fax: 052/351-690

KLASA: 342-01/17-01/60
URBROJ: 2163/1-08-01/7-17-3
Pazin, 02. veljače 2017.

Z A P I S N I K
S PREGLEDA I OCJENE PRISTIGLE PONUDE TE UTVRĐIVANJE
PRIJEDLOGA ODLUKE O DAVANJU KONCESIJE
u postupku davanja koncesije za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na
plažama u zoni TN Girandella u Rapcu

Na temelju članka 24. Zakona o koncesijama („Narodne novine“ broj 143/12), Stručno povjerenstvo za koncesije na pomorskom dobru u Istarskoj županiji pristupilo je pregledu i ocjeni pristigle ponude te utvrđivanju Prijedloga odluke o davanju koncesije.

Osnovni elementi Obavijesti o namjeri davanja koncesije za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u zoni TN Girandella u Rapcu, objavljene dana 29.12.2016. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave, broj objave 2016/S 01K-0029159 su:

1. Davatelj koncesije: Istarska županija, Pazin, Dršćevka 3, OIB: 90017522601
2. Predmet koncesije: Koncesija za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u zoni TN Girandella u Rapcu
3. Vrsta postupka: otvoreni postupak s namjerom sklapanja ugovora o koncesiji s najpovoljnijim ponuditeljem

Mjesto pregleda i ocjene ponude: Istarska županija, Sala za sastanke Stručne službe Skupštine, Dršćevka 3, Pazin.

Datum i vrijeme početka pregleda i ocjene ponude:

Pregledu i ocjeni ponude prisustvuju:

Stručno povjerenstvo za koncesije na pomorskom dobru Istarske županije

1. Ana Mikuljan, predsjednica
2. Barbara Škreblin-Borovčak, članica
3. Gordana Kliman - Delton, članica
4. Nada Prodan Mraković, članica
5. Mirko Radolović, član.

Prilikom otvaranja ponuda pristiglih na objavljenu Obavijest o namjeri davanja koncesije, dana 2. veljače. 2017., utvrđeno je da je u roku pristigla jedna ponuda i to od:

1. trgovačkog društva VALAMAR RIVIERA DD POREČ.

Sukladno članku 24. stavku 1. Zakona o koncesijama (NN br. 143/12), Stručno povjerenstvo pristupilo je pregledu i ocjeni pristigle ponude i dostavljene dokumentacije kako je navedeno u tablici 1.

Tablica 1.: Ponuda ponuditelja VALAMAR RIVIERA DD POREČ

Tražena dokumentacija		Napomena
1. Dokazi o sposobnosti ponuditelja:		
izvadak iz sudskog registra trgovačkog suda ili izvadak iz obrtnog registra s upisanom djelatnošću za koju se traži koncesija, ne stariji od 30 dana	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
račun dobiti i gubitka i bilancu za prošlu godinu, odnosno prijavu poreza na dohodak s uključenim pregledom primitaka i izdataka i popisom dugotrajne imovine za protekle dvije godine (za obrte) sve ovjereno od nadležne Porezne uprave;	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
ovjerenu izjavu ponuditelja ili odgovarajuću potvrdu kojom dokazuje da nije pokrenut stečajni postupak, da se ne nalazi u postupku likvidacije, odnosno da nije u postupku obustavljanja poslovnih djelatnosti	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
podatke o bonitetu (BON 1) osim za obrte obveznike poreza na dohodak i novoosnovana društva i obrte;	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
podatke o solventnosti (BON 2 - za glavni račun ponuditelja) i potvrdu nadležne porezne uprave o plaćenim dospjelim	<input checked="" type="radio"/> DA	

obvezama temeljem javnih davanja, sve ne starije od 30 dana;	NE	
RS-m obrazac za mjesec koji prethodi davanju ponude (stranica A)	DA NE	
izjavu da li je ponuditelj ispunio sve obveze iz drugih koncesija ako ih ima ili ih je imao	DA NE	
izjavu da li je ponuditelju do sada oduzeta koncesija na pomorskom dobru	DA NE	
izjavu da ponuditelju ili osobi ovlaštenoj za zastupanje nije izrečena pravomoćna osuđujuća presuda za jedno ili više kaznenih dijela iz područja gospodarskog kriminaliteta	DA NE	
2. Ponuđeni iznos stalnog i postotak promjenjivog dijela koncesijske naknade	DA NE	

Red. broj	Područje pomorskog dobra (Grad/katastarska općina)	broj katastarske čestice	površina u m ²	ponuđeni iznos godišnje koncesijske naknade	
				stalni dio kn/m ²	promjenjivi dio %
1.	PLAŽA TROPIC	566	529	11,00 / 12,50	2 % / 2,50 % Prihoda ostvarenog obavljanjem djelatnosti i pružanjem usluga na plaži
		567	201		
2.	PLAŽA BEACH CLUB GIRANDELLA	564/1	1561	11,00 / 12,50	

					Prihoda ostvarenih obavljanjem ugostiteljske djelatnosti i pružanjem usluga
3.	PLAŽA BELLEVUE II A i B	1075	2228	11,00 / 12,50	

3. Studija gospodarske opravdanosti koja sadrži:		
plan investicija razrađen za cjelokupno vrijeme trajanja koncesije (održavanje, uređenje, izgradnja, opremanje i dr.)	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
procijenjeni prihod od obavljanja djelatnosti i pružanja usluga na plažama za vrijeme trajanja koncesije	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
iznos planirane investicije u zaštitu okoliša	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
iznos planirane ukupne investicije	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
izvore financiranja investicija (vlastiti izvori, krediti)	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
broj planiranih novootvorenih radnih mjesta	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
izjavu ponuditelja o tehničkoj i kadrovskoj opremljenosti i organizacijskim sposobnostima za ostvarenje koncesije i iskustvu u obavljanju djelatnosti za koju traži koncesiju	<input checked="" type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE	
4. Garanciju poslovne banke za ozbiljnost ponude u visini 1% od ponuđene	<input checked="" type="radio"/> DA	

vrijednosti investicije s rokom važenja do planiranog roka zaključenja ugovora o koncesiji, a najduže dvije godine	NE	
Ponuda u digitalnom obliku	DA NE	

Formula i način izračuna sukladno članku 21. Uredbe o postupku davanja koncesije na pomorskom dobru (NN 23/04, 101/04, 39/06, 125/10, 102/11 i 83/12) i Obavijesti o namjeri davanja koncesije:

	Ponuda koja se ocjenjuje	Najviša ponuda	Vrijednost kriterija	Koeficijent
Kriterij	Valamar Riviera d.d.	Valamar Riviera d.d.		
a) Ponuđeni iznos stalnog dijela koncesijske naknade	1.073.272,00	1.073.272,00	20%	0,2
b) Ponuđeni iznos promjenjivog dijela koncesijske naknade	534.543,00	534.543,00	10%	0,1
c) Ponuđeni iznos ukupnog investicijskog ulaganja prema studiji gospodarske opravdanosti	8.969.000,00	8.969.000,00	25%	0,25
d) prihod od redovne djelatnosti u prethodnoj godini	1.183.210.564,00	1.183.210.564,00	15%	0,15
e) ostvarena dobit odnosno dohodak prije oporezivanja uvećano za amortizaciju u prethodnoj godini	333.582.946,00	333.582.946,00	15%	0,15
f) broj planiranih novootvorenih radnih mjesta	22	22	5%	0,05
g) iskustvo ponuditelja u obavljanju djelatnosti za koju traži koncesiju	64	64	10%	0,1
Ukupno vrijednost ocjene ponude				1

MIŠLJENJE STRUČNOG POVJERENSTVA

Utvrđuje se da je ponuditelj VALAMAR RIVIERA DD POREČ dostavio ponudu u obliku i na način sukladno dokumentaciji za nadmetanje te da sadrži obvezni sadržaj i zadovoljava sve formalno pravne uvjete iz Obavijesti o namjeri davanja koncesije za gospodarsko korištenje pomorskog dobra na plažama u zoni TN Girandella u Rapcu, objavljene dana 29. prosinca 2016. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave, broj objave 2016/S 01K-0029159.

Temeljem ocjene i pregleda pristigle Ponude, **za najpovoljnijeg ponuditelja predlaže se VALAMAR RIVIERA d.d. Poreč, Stancija Kaligari 1, 52440 Poreč, OIB: 36201212847**, te se utvrđuje Prijedlog odluke o davanju koncesije na pomorskom dobru u svrhu gospodarskog korištenja morskih plaža u sklopu TN Girandella u Rapcu.

Temeljem odredbi članka 26. stavak 2. Zakona o koncesijama ovaj Zapisnik proslijediti će se Županijskoj skupštini Istarske županije na daljnji postupak.

Datum i vrijeme završetka pregleda i ocjene ponude, te utvrđivanja Prijedloga odluke o davanju koncesije: 02. veljače 2017. godine u 14:00 sati.

Stručno povjerenstvo za koncesije na pomorskom dobru Istarske županije:

IME I PREZIME	POTPIS
ANA MIKULJAN	
BARBARA ŠKREBLIN BOROVIČAK	
NADA PRODAN MRAKOVIĆ	
GORDANA KLIMAN-DELTON	
MIRKO RADOLOVIĆ	